

A Bíróság (második tanács) 2008. október 23-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-286/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – 89/48/EGK irányelv – Munkavállalók – Oklevelek elismerése – Mérnökök)

(2008/C 313/03)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Stövlbæk és R. Vidal Puig meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: M. Muñoz Pérez meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL 1989. L 19., 16. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) 3. cikkének megsértése – Az Olaszországban megszerzett mérnöki szakmai képesítések elismerésének megtagadása Spanyolországban.

Rendelkező rész

1) A Spanyol Királyság,

- mivel megtagadta a kizárólag Spanyolországban zajlott egyetemi képzés alapján Olaszországban megszerzett mérnöki szakmai képesítések elismerését, illetve
- mivel a valamely más tagállamban szakmai képesítést szerzett mérnökök esetében a közszolgálatban az előmenetelhez szükséges belső vizsgákra való bocsátást e képesítések felsőfokú elismerésétől tette függővé,

nem teljesítette a 2001. május 14-i 2001/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelvből, és különösen annak 3. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 212., 2006.9.2.

A Bíróság (nagytanács) 2008. október 14-i ítélete (az Amtsgericht Flensburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Stefan Grunkin, Dorothee Regina Paul által indított eljárás

(C-353/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(A tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jog – A vezetéknevre vonatkozó nemzetközi magánjogi szabályozás – Az alkalmazandó jog meghatározásának kizárólag az állampolgársághoz való kapcsolása – Valamely tagállam területén született, ott lakó és egy másik tagállam állampolgárságával rendelkező kiskorú gyermek – A születési és lakóhely szerinti tagállamban kapott név el nem ismerése az állampolgárság szerinti tagállamban)

(2008/C 313/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Amtsgericht Flensburg

Fél

Stefan Grunkin, Dorothee Regina Paul

Leonhard Matthias Grunkin-Pau, Standesamt Niebußl részvételével.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Amtsgericht Flensburg – Az EK 12. és az EK 18. cikk értelmezése – Nemzeti kollíziós szabály, amely a névviseles kérdésében irányadó jogot kizárólag az állampolgársághoz kapcsolja – A gyermek szülei családnévéből alkotott és a gyermek születési, illetve lakóhelyének tagállamában anyakönyvezett kettős családneve elismerésének az állampolgárság szerinti tagállam általi megtagadása.

Rendelkező rész

Az EK 18. cikkel ellentétben az, hogy az alapeljárás körülményeihez hasonló helyzetben valamely tagállam hatóságai a nemzeti jog alkalmazásával megtagadják egy gyermek vezetéknevének olyan formában történő elismerését, ahogyan azt egy másik tagállamban, ahol a gyermek – aki szüleihez hasonlóan kizárólag az első tagállam állampolgárságával rendelkezik – született és azóta is él, meghatározták és anyakönyvezték.

⁽¹⁾ HL C 281., 2006.11.18.